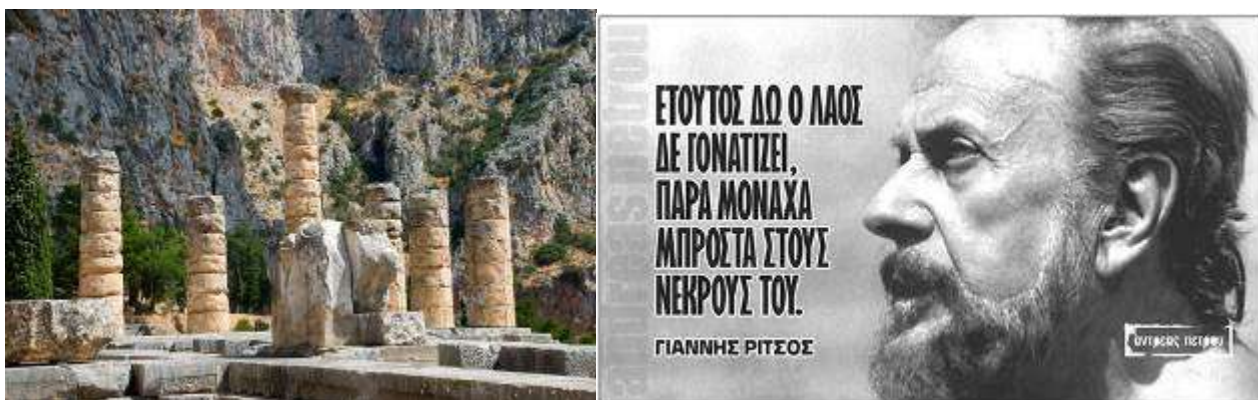




Музыкально-поэтический спектакль
**ЯННИС РИЦОС - «На этих глыбах мрамора
 не сыщешь ржавых пятен»**

*в Государственном бюджетном учреждении культуры
 города Москвы «Московский многофункциональный
 культурный центр»*



Москва, 10 ноября 2017 г.

Дорогие друзья!

Мы рады пригласить Вас в воскресенье 26 ноября 2017 г., в 18.00, на музыкально-поэтический спектакль **«На этих глыбах мрамора не сыщешь ржавых пятен»** на стихи великого греческого поэта 20-го столетия Янниса Рицоса в исполнении Театральной Мастерской Греческого Культурного Центра – ГКЦ под руководством режиссера Йоргоса Панагопулоса. Мероприятие пройдет в ГБУК города Москвы «Московский Многофункциональный Культурный Центр» по адресу Ярославское шоссе, д. 124 (м. «ВДНХ»).

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
 офис № 9, 2 этаж
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
 127566 Moscow, Russia
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

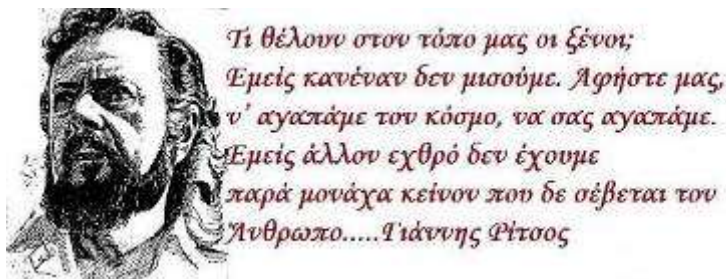
skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

С участием Танцевального и Вокального Коллективов Греческого Культурного Центра – ГКЦ, а также музыкального ансамбля «То Мераки».



ПРИНИМАЮТ УЧАСТИЕ:

1. Театральная мастерская ГКЦ, художественный руководитель - **Йоргос Панагопулос**.
2. Музыкальный Ансамбль - " То Мераки"
- Гитара и вокал - Александра Дудникова
- Бузуки - Дмитрий Гришин
- Багламас - Софья Чуева
- Скрипка - Татьяна Оверчук
- Перкуссия - Александра Белугина.
3. Вокальный коллектив ГКЦ - Худ/ный Руководитель **Инесса Эфремиду**.
4. Танцевальный коллектив ГКЦ" :
Худ/ный Руководитель - **Татьяна Черная**.



Яннис Рицос – величайший греческий поэт и мыслитель 20го века. Лауреат бесчисленных международных наград, в том числе и Ордена Ленина.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIΣMOY
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

*Пусть мал народ, он борется без сабель и винтовок
за хлеб, за песню, за любовь всего большого мира.*

*Под языком он прячет стон и громкий крик победы
и если петь решится он, растрескаются камни.*

***Ждем Вас! Не пропустите этот уникальный гуманистический проект!
Больше нигде не увидите!***

Воскресенье, 26 ноября 2017 г., 18.00

**Московский Многофункциональный Культурный Центр Правительства
Москвы Ярославское шоссе, д. 124 (м. «ВДНХ»).**

С уважением

Теодора Янници,
директор Греческого культурного Центра

Далее следует информация от режиссера спектакля.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Μουσικό-ποιητική παράσταση
Γιάννης Ρίτσος - «Σε τούτα εδώ τα μάρμαρα κακιά
σκουριά δεν πιάνει ... »
στο Διαδραστικό Κέντρο του Δήμου Μόσχας

Σε τούτα εδώ τα μάρμαρα
κακιά σκουριά δεν πιάνει
μηδέ αλυσίδα στου Ρωμιού
και στ' αγεριού το πόδι

Εδώ το φως εδώ ο γιαλός
χρυσές γαλάζιες γλώσσες
στα βράχια ελάφια πελεκάν
τα σίδερα μασάνε

Μόσχα, 10 Νοεμβρίου 2017

Αγαπητοί φίλοι!

Το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού (Κ.Ε.Π.) είναι στην ευχάριστη θέση να σας προσκαλέσει στη μουσικό-ποιητική παράσταση-αφιέρωμα στο **Γιάννη Ρίτσο** «Σε τούτα εδώ τα μάρμαρα κακιά σκουριά δεν πιάνει ... » από το Θεατρικό Εργαστήρι του Κ.Ε.Π. με καλλιτεχνικό διευθυντή τον Έλληνα σκηνοθέτη **Γιώργο Παναγόπουλο**. Η εκδήλωση θα πραγματοποιηθεί την **Κυριακή 26 Νοεμβρίου 2017, ώρα 18.00**, στο Διαδραστικό Πολιτιστικό Κέντρο του Δήμου Μόσχας στη διεύθυνση **124, Yaroslavskoye shosse, (metro station «VDNH»)**.

Με τη συμμετοχή του Χορευτικού Συγκροτήματος και της Χορωδίας του Κ.Ε.Π., καθώς και του μουσικού συγκροτήματος «**Το Μεράκι**».

ГРЕЧЕСΚΙΪ ΚΥΛΤΥΡΗΪΪ ΚΕΝΤΡΟ
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
 офис № 9, 2 этаж
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
 127566 Moscow, Russia
 Τел.: +7 495 7084809; Τел./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



*Τι θέλουν στον τόπο μας οι ξένοι;
Εμείς κανέναν δεν μισούμε. Αφήστε μας,
ν' αγαπάμε τον κόσμο, να σας αγαπάμε.
Εμείς άλλον εχθρό δεν έχουμε
παρά μονάχα κείνον που δε σέβεται τον
Άνθρωπο.....Γιάννης Ρίτσος*

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗΣ:

Σκηνοθεσία - **ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΑΝΑΓΟΠΟΥΛΟΣ**

Μουσική: ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ, ΓΙΑΝΝΗΣ ΜΑΡΚΟΠΟΥΛΟΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ ΛΕΟΝΤΗΣ.

ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΥΝ:

1. Θεατρικό Εργαστήρι Κ.Ε.Π., καλλιτεχνικός διευθυντής – **Γιώργος Παναγόπουλος**.
2. Μουσικό Συγκρότημα - «Το Μεράκι»:
 - **Αλεξάντρα Ντούντικοβα**, Ντιμίτρι Γκρίσιν, Σοφία Τσούγιεβα, Τατιάνα Οβερτσούκ, Αλεξάντρ Μπελούγκινα
3. Χορωδία Κ.Ε.Π. - καλλιτεχνική διευθύντρια - **Ινέσσα Εφραιμίδου**.
4. Χορευτικό Συγκρότημα Κ.Ε.Π.: Καλλιτεχνική διευθύντρια - **Τατιάνα Τσόρναγια**. Φώτης Παπαϊωάννου, Ναντέζντα Αβντέγιεβα, Ντάρια Αγκάλτσεβα, Τατιάνα Λιουμπίμτσεβα, Ολέγκ Νικούλιν.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Ο Γιάννης Ρίτσος είναι ένας από τους σπουδαιότερους Έλληνες ποιητές του ΧΧ αιώνα. Κάτοχος πολλών βραβείων. Μεταξύ των τιμητικών διακρίσεων του περιλαμβάνονται το κρατικό βραβείο ποίησης και το βραβείο Λένιν.

*Μικρός λαός και πολεμά δίχως σπαθιά και βόλια
για όλου του κόσμου το ψωμί, το φως και το τραγούδι.
Κάτω απ' τη γλώσσα του κρατεί τους βόγκους και τα ζήτω
κι αν κάνει πως τα τραγουδεί ραγίζουν τα λιθάρια.*

Σας περιμένουμε σε αυτό το μοναδικό θεατρικό εγχείρημα!

Μην το χάσετε!

Κυριακή, 26 Νοεμβρίου 2017, ώρα, 18.00

**Διαδραστικό Πολιτιστικό Κέντρο του Δήμου Μόσχας
124, Yaroslavskoye shosse, (metro station «VDNH»).**

Με εκτίμηση

Δώρα Γιαννίτση,
δ/ντρια Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού - Κ.Ε.Π.
Ακολουθεί κείμενο του σκηνοθέτη στη ρωσική.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Яннис Рицос

**«На этих глыбах мрамора
не сыщешь ржавых пятен»**



Музыкально – поэтический спектакль

Столетию Октябрьской революции посвящается!

Режиссер постановщик: Йоргос Панагопулос.
 Руководитель хора: Инесса Эфремиду.
 Руководитель танцевального коллектива: Татьяна Черная
 Руководитель муз/го ансамбля «То мераки»: Александра Дудникова

Театральная мастерская ГКЦ
 художественный руководитель – Йоргос Панагопулос

Вместе Пролога

Сегодня как то очень неудобно и даже старомодно звучит обращение – Товарищ ...
 Да прошли 100 лет, потекли времена и века и много позабылось. Сегодня нам кажется, что всегда так и было, что само собой так и должно быть.
 Но забываем, а забывать не следует, а следует знать и помнить, что какие то всего на всего 150 и

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
 офис № 9, 2 этаж
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITISMOY
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
 127566 Moscow, Russia
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

даже 100 лет назад, наши прадеды и прабабушки не знали что такое:

- Оплачиваемый отпуск!
- Положенная пенсия!
- Декрет на роды и уходом за ребенок!
- Медицинское страхование!
- Свобода выражения и свобода слова!

И многое, многое другое....

А ведь все эти блага не пали с небо и не Дед Мороз привез их нам в подарок к новому году. Миллионы людей во всем мире годами шли в колоннах демонстрантов, требуя справедливость и уважение к своему труду.

Тысячи и тысячи из них положили свою жизнь на тротуарах, на фабриках - на алтаре бескомпромиссной и порой кровавой борьбы за свободу от трудового рабства и достойную жизнь. Мы обязаны им многое, мы обязаны их вспомнить и почтить!!!

Яннис Рицос – Величайший греческий поэт и мыслитель 20го века.
Лауреат бесчисленных международных наград, в том числе и
Ордена Ленина.

Творчество Рицоса- это свидетельство 20го века, подразумевая под этим определением не летописное воспроизведение хроники и реалий современности, а то доступное большому таланту прозрение и художественное воплощение самых существенных черт эпохи.



В 20ом веке, насыщенная испытаниями судьба греческого народа, стала личной судьбой поэта. Родом из аристократической семьи, он осознаёт необходимость переустройства мира, он поверит в возможность построить мир справедливым, свободными и встанет добровольцем в колону рабочих.

«Пусть мал народ, он борется без сабель и винтовок
за хлеб, за песню, за любовь всего большого мира....»

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

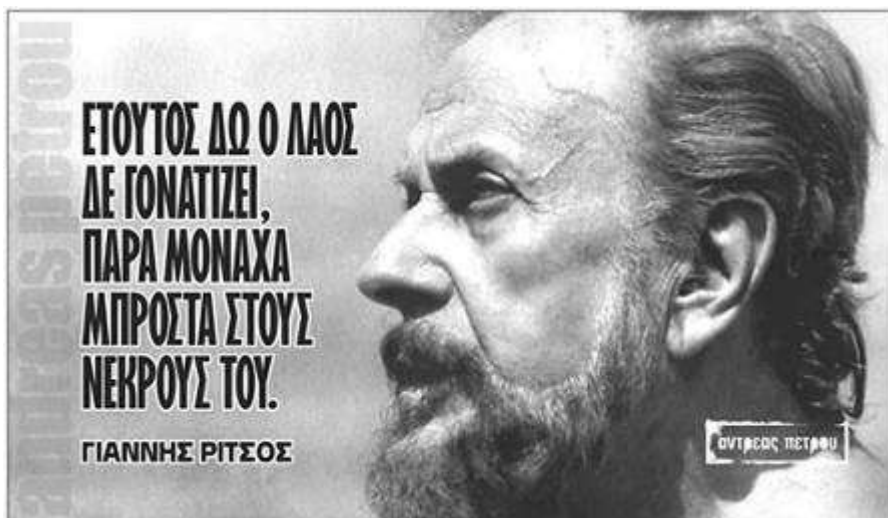
e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Рицос - оптимист и неизлечимый романтик. Оптимизм Рицоса в преодолении боли и страдания. Поэт чувствует себя грузчиком, на плечах которого легла тяжесть былых поколений.

В гармонии с гражданской позицией Рицоса – гражданственность его поэзий, ее устремленность в действие, ее нацеленность на общение с теми, кого поэт гордо называет товарищами. Его стихи не только отражают объективно, без прикрас жизнь народа, но и оценивают, судят ее, предоставляя ответное право судить поэта. Установка на такую двухстороннюю связь с миром и людьми, на взаимную ответственность перед лицом невиданных созидательных задач, входит в греческую и мировую поэзию со стихами Рицоса.



Поэзия Рицоса стала родником вдохновения для многих выдающихся композиторов. На его стихи писали музыку, такие замечательные композиторы как, Теодоракис, Леонтис, Маркопулос, Ксархакос и другие. Их музыка и песни звучат в нашем спектакле.

Прекрасная поэзия, живая музыка.
Принимают участие 4 коллектива: Театральный, Хор, Танцевальный ансамбль, Музыкальный ансамбль, более 30 человек!

Йоргос Панагопулос.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>